

*La stand-up comedy assis « made in Japan » revient
pour 2 soirs à la Maison du Japon !*

Rakugo | Shamisen

RAKUGO | Histoires courtes et blagues avec Sanyōta Hyōraku

SHAMISEN | Luth japonais avec Hyanna Umekichi

Traducteur en français : Cyril COPPINI



Mercredi 14 novembre 2012 à 19h00 (en français)
jeudi 15 novembre 2012 à 19h00 (en japonais)

Un conteur qui marche sur un coussin, boit dans un éventail,
lit dans une serviette et fait parler plusieurs personnages ?

Entrée : 20 euros (gratuit pour les moins de 12 ans)

Réservation par e-mail : cyril.coppini@gmail.com



Blagounettes made in Japan (rakugo) et shamisen (luth japonais) de retour à la Maison du Japon !

Oui, les Japonais ont aussi de l'humour...et depuis plusieurs siècles même !

Le rakugo, le stand-up comedy "assis" made in Japan, est né au 17ème siècle et comprend deux courants, celui de Tokyo et celui d'Osaka. Le rakugo c'est l'art de raconter des blagues et des petites histoires, à la fois naïf et spirituel. Un one-man-show burlesque qui entretient des liens particuliers avec le public, souvent très réactif. Le rakugo, comme tout au Japon, est aussi très codifié et pour arriver au rang de Maître de la parole il faut se donner corps et âme au minimum pendant 20 ans. Ryuraku Sanyutei est un de ces Maîtres. Depuis 2008, il a donné plus de 60 représentations de rakugo en Europe et il revient en novembre avec de nouvelles histoires. Avec lui, pour illustrer en musique ses historiettes, Umekichi Hiyama, joueuse de shamisen (luth japonais), chanteuse et danseuse de son état.

Une soirée à ne pas manquer si vous êtes curieux de découvrir de quoi rient les Japonais et comment ils l'expriment à travers une gestuelle portée au comble du détail et du raffinement !

Un avant-goût avec cette vidéo de Ryuraku en novembre 2011 :

<http://www.youtube.com/watch?v=183U45r3eXc&feature=channel>

Le 14 novembre (en français) et le 15 novembre (en japonais)

Maison du Japon de la Cité U

A 19h00

Entrée: 20€ (gratuit pour les moins de 12 ans)

Réservation par e-mail cyril.coppini@gmail.com

落語&三味線の夕べ

落語の師匠：三遊亭竜楽(さんゆうてい・りゅうらく)

2008年よりヨーロッパで落語会を開く竜楽師匠。今までフランス、イタリア、ポルトガル、ドイツ、スペインを訪問し、それぞれの言葉で落語を披露。

今年のはじめてスイスでも口演を開催しますが、去年に引き続き日本館にもやってきます。

三味線奏者：桧山うめ吉(ひやま・うめきち)

うめ吉さんはフォーク&ポップスなミュージシャンである。(社)落語芸術協会に所属し、落語の噺家と共演もしますが、国際音楽のフェスティバルにも出演しています(オースティンのSXSW)。また、個人ツアーもオーストリア、ハワイ、ベトナム、カンボジアで開催致します。

2011年11月ニース口演の様をこちらでご覧いただけます

<http://www.youtube.com/watch?v=183U45r3eXc&feature=channel>

2012年11月14日(水)*フランス語口演

2012年11月15日(木)*日本語口演

会場:パリ国際大学都市 日本館

開演:19時

入場料:20ユーロ(12歳未満無料)

予約・問い合わせ(日本語・フランス語): cyril.coppini@gmail.com